

## التمويل الشخصي من بنك دبي الإسلامي – إجارة الخدمات

### DIB PERSONAL FINANCE – SERVICE IJARA

DIB offers personal finance related to certain services through a Service Ijara product, which is based on the principles of Ijara (the Service Ijara Product).

Under this Service Ijara Product, DIB upon request by the Customer, purchases the requested services / leases the requested usufruct of the subject from a third-party supplier/vendor (the Seller) and upon having acquired the subject service / the usufruct leases / sub-leases, in its capacity as the lessor / sub-lessor the same to the Customer (in their capacity as the lessee / sub-lessee). The Customer shall be obliged to pay the consideration under the Service Ijara Product in the form of an agreed fixed amount of rental (the Rental), which shall be payable on installments basis as per the agreed schedule.

The Service Ijara Product is used to provide financing to Customers in relation to medical services, rental services, services related to wedding halls, educational services etc.

To implement the aforementioned structure, the following process flow shall be followed:

1. The Customer approaches DIB with a request to avail financing under the Service Ijara Product and signs an application along with a Promise to lease / sublease (as applicable) (the Promise to Lease / Sub-Lease) the services once DIB acquires the same.

يقدم بنك دبي الإسلامي لمتعامليه منتج التمويل الشخصي المرتبط ببعض الخدمات من خلال منتج إجارة الخدمات، والذي يستند إلى أحكام الإجارة (منتج إجارة الخدمات).

بموجب منتج إجارة الخدمات، ومن خلال طلب يتقدم به المتعامل، يقوم البنك بشراء الخدمات المطلوبة أو استئجار المنفعة المطلوبة من أحد الموردین/ التجار (طرف ثالث) (البائع)، وعقب الاستحواذ على الخدمة المطلوبة/ المنفعة، يقوم بتأجيرها/ تأجيرها من الباطن، بصفته المؤجر/ المؤجر من الباطن إلى المتعامل (بصفته المستأجر/ المستأجر من الباطن). ويلتزم المتعامل بسداد قيمتها بموجب منتج إجارة الخدمات وذلك على شكل أجرة ثابتة متفق عليها (الأجرة)، والتي تكون مستحقة الدفع على أقساط وفق جدول زمني يتم الاتفاق عليه.

ويستخدم منتج إجارة الخدمات لتقديم التمويل للمتعاملين فيما يتعلق بالخدمات الطبية، والخدمات الإيجارية، والخدمات المتعلقة بقاعات الأفراح، والخدمات التعليمية، وما إلى ذلك.

ولتطبيق الهيكل السابق ذكرها، يتم اتباع الإجراءات التالية:

1. يتقدم المتعامل إلى بنك دبي الإسلامي بطلب الحصول على تمويل عن طريق منتج إجارة الخدمات، ويوقع على نموذج الطلب إلى جانب وعد بالاستئجار/ الاستئجار من الباطن (بحسب مقتضى الحال) (الوعد بالاستئجار/ الاستئجار من الباطن) للخدمات فور حصول البنك على حق حيازتها.

2. Following the issuance of the Promise to Lease / Sub-Lease by the Customer, DIB will acquire the required services for a consideration to be agreed with such Seller. .2 بعد إصدار الوعد بالاستئجار/ الاستئجار من الباطن من جانب المتعامل، يقوم البنك بالحصول على الخدمات المطلوبة مقابل القيمة التي يتم الاتفاق عليها مع البائع.
3. After this, DIB (as Lessor / Sub-Lessor) and the Customer (Lessee / Sub-Lessee) will enter into a Lease / Sub-Lease Agreement whereby the Customer will acquire the services from DIB against agreed rentals that would be paid to DIB in accordance with an agreed payment plan. .3 عقب ذلك، يوقع البنك (بصفته المؤجر/ المؤجر من الباطن) والمتعامل (بصفته المستأجر/ المستأجر من الباطن) على اتفاقية إجارة/ إجارة من الباطن بموجبها يستحوذ المتعامل على الخدمات من البنك مقابل دفع الأجرة المتفق عليها للبنك بما يتوافق مع خطة السداد المتفق عليها.
4. Following the entry into the Lease / Sub-Lease Agreement, the Customer will start utilizing the services and pay the Rentals as per the agreed Rental payments and terms of the Lease Agreement. .4 بعد إبرام اتفاقية الإجارة/ الإجارة من الباطن، يبدأ المتعامل بالاستفادة من الخدمات، ويدفع الأجرة بحسب جدول دفعات الأجرة المتفق عليها وشروط وأحكام اتفاقية الإجارة.

\*\*\*\*\*

اعتمدها لجنة الرقابة الشرعية الداخلية في اجتماعها رقم 298 بتاريخ 22 أغسطس 2021  
Approved by the ISSC in its meeting No. 298 dated 22 August 2021

بنك دبي الإسلامي، شركة مساهمة عامة مرخصة وخاضعة لرقابة مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي

Dubai Islamic Bank Public Joint Stock Company, licensed and regulated by the Central Bank of the UAE